

**HOME CINEMA  
SYSTEM**

**Cinemo  
DR 5400 DD**

**DEUTSCH  
ENGLISH  
FRANÇAIS  
ITALIANO  
PORTUGUÊS  
ESPAÑOL**

**GERUNDIG**

4	<b>Cinemo DR 5400 DD</b>
4	Particularidades do seu sistema Home Cinema
4	Material fornecido
4	Dolby Pro Logic II, Dolby Digital e DTS
5	<b>Instalação e segurança</b>
6-11	<b>Vista geral</b>
6	A parte da frente do receptor DVD
7	As indicações do receptor DVD
8	A parte traseira do receptor DVD
9-11	O telecomando
12-15	<b>Ligação/Preparação</b>
12	Esquema de conexões para os altifalantes
12	Colocação dos altifalantes
13	Conectar os altifalantes
13-14	Conectar o televisor, ecrã plano ou projector
14	Conectar de modo digital aparelhos externos
14	Conectar de modo analógico aparelhos externos
15	Conectar antenas
15	Conectar o cabo de alimentação
15	Inserir as pilhas no telecomando
16-25	<b>Regulações</b>
16	Generalidades
17-18	Regulação das funções vídeo
19-20	Regular a configuração dos altifalantes
21-22	Regulação das funções áudio
22-23	Regulações específicas da língua
23	Regular o sistema de protecção contra crianças
24-25	Sintonizar e memorizar os programas de rádio
25	Colocar todas as regulações nos valores de fábrica
25	Colocar o receptor DVD em estado de fornecimento
26-29	<b>Funções gerais</b>
26	Ligar e desligar
26	Seleccionar o modo
26	Preparação da leitura do disco
27	Introduzir o disco
27	Retirar o disco
27	Alterar o volume
27	Supressão do som (Mute)
28	Seleccionar os efeitos de som
28	Comutação entre a função de dois canais e canais múltiplos
29	Alterar a luminosidade do mostrador no receptor DVD
29	Generalidades da leitura do disco

# ÍNDICE

---

## 30-31

30

30

30-31

31

31

31

## 32-40

32

32

33

33-34

34

34

35-36

36-38

38-39

39

40

## 41-43

41-42

43

## 44-46

44-45

45

45

46

## Características do disco

Formatos de disco

Características do DVD

Características do VCD/S-VCD

Características do CD MP3/WMA

Características do CD áudio

Características do CD de imagem JPEG/Kodak

## Função disco

Funções de leitura

Seleccionar o título ou capítulo

Seleccionar o título ou capítulo (em função DVD)

Leitura com PBC (Play Back Control) (em função CD vídeo)

Leitura de um CD MP3/WMA

Reprodução de um CD de imagem JPEG

Exibir as informações

Funções suplementares da leitura

Procurar posições (GO TO)

Funções de repetição

Criar um programa de música – ler os títulos ou faixas numa determinada sequência

## Outros tipos de funcionamento

Função rádio

Função timer Sleep

## Informações

Dados técnicos

Indicações gerais para aparelhos com laser

Limpar os discos

Problemas de solução fácil

# CINEMO DR 5400 DD

## Particularidades do seu sistema Home Cinema

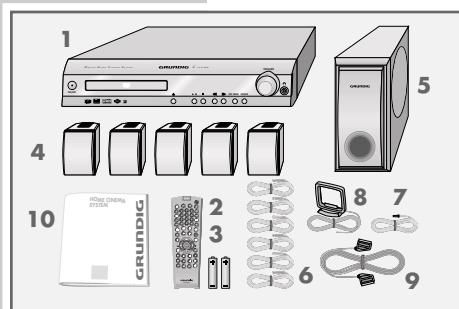


O seu receptor DVD oferece-lhe uma reprodução digital de imagem perfeita com qualidade de estúdio.

De acordo com o tipo do DVD ou CD utilizado, a reprodução do som pode ser feita em som estéreo ou em som digital de canais múltiplos com uma qualidade de cinema excelente.

Para além dos DVD vídeo, também existe a possibilidade de ler DVDs áudio, CDs vídeo ou S-Video, CDs de MP3/WMA e CDs de áudio. Além disso, o receptor DVD lê DVD R/DVD RW gravados em casa com dados vídeo ou CD-R e CD-RW com dados áudio ou vídeo (JPEG/Kodak Pictures).

## Material fornecido



- 1 Receptor DVD Cinemo DR 5400 DD
- 2 Telecommando
- 3 2 pilhas, 1,5 V, tipo Mignon
- 4 2 altifalantes frontais, 1 altifalante central, 2 altifalantes surround
- 5 Subwoofer passivo
- 6 6 cabos para altifalantes
- 7 Antena cúbica FM
- 8 Antena de quadrado AM
- 9 Euro-AV (cabo Scart)
- 10 Manual de instruções

## Dolby Pro Logic II, Dolby Digital e DTS



Com o decodificador Dolby Pro Logic II, o receptor DVD possui a mais moderna técnica de descodificação surround. Esta função permite obter um som ambiente a partir do som estéreo. Contudo, o canal traseiro é composto por dois canais estéreo separados cuja gama de frequência não está limitada. Assim, o Pro Logic II funciona com um sentido novo de espaço, local e estabilidade do campo sonoro.

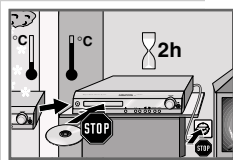


O Dolby Digital, por seu lado, é um sistema de som digital para uma reprodução de sons por canais múltiplos completamente independente. Aqui, são transmitidos cinco canais áudio completos e um canal para graves (LFE). Geralmente, os sinais Dolby Digital também podem ser constituídos por menos que 5 canais (p.ex. 2.0 ou 3.0).



O DTS Digital Surround é um sistema de som digital para uma diferente reprodução áudio de canais múltiplos 5.1 que cria efeitos ambientais em três dimensões.

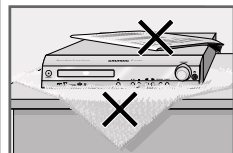
# INSTALAÇÃO E SEGURANÇA



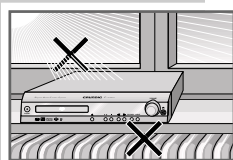
Aquando da instalação do sistema Home Cinema, respeite as seguintes indicações:

O receptor DVD e os altifalantes destinam-se à reprodução de sinais vídeo e áudio para utilização doméstica. Utilize-o unicamente para o fim indicado.

Se pretender instalar o receptor DVD em prateleiras, armários, etc., assegure-se de o aparelho tenha um arejamento adequado. O espaço livre por cima e na parte de trás do aparelho tem de ser no mínimo de 10 cm.

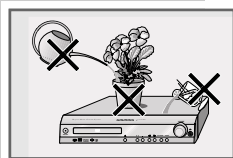


Por favor, ao posicionar o receptor DVD, tenha em conta que as superfícies dos móveis estão normalmente revestidas de diversos vernizes e matérias plásticas que, muitas vezes, podem conter aditivos químicos. Esses aditivos atacam, entre outros, o material dos pés dos aparelhos. Deste modo, podem surgir marcas nas superfícies dos móveis que são difíceis de limpar ou que não são removíveis.



Se o receptor DVD e os altifalantes estiverem expostos a grandes variações de temperatura, como, por exemplo, o transporte de um local com temperatura frio para um local quente, não os ligue à corrente eléctrica e não os utilize durante, no mínimo, duas horas.

O receptor DVD e os altifalantes foram concebidos para funcionar em locais secos. Tenha impreterivelmente em atenção que estejam protegidos contra a humidade (chuva, dispositivos de rega).



Coloque o receptor DVD sobre uma superfície lisa e resistente. Não coloque objectos (por exemplo, jornais) em cima do receptor DVD, nem panos ou objectos semelhantes por baixo do receptor DVD.

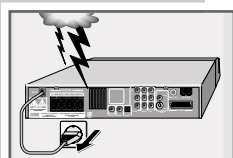
A lente do laser é sensível à temperatura. Não coloque o receptor DVD na proximidade de um aquecimento ou sob o efeito do sol intenso, pois isto prejudica o arrefecimento do aparelho.

Não insira objectos estranhos no compartimento dos discos do receptor DVD. Nunca abra o receptor DVD e os altifalantes. Em caso de danos resultantes de intervenções inadequadas, o direito à garantia é anulado.

Não coloque recipientes com líquidos (jarras ou objectos semelhantes) em cima do receptor DVD ou altifalantes. Os recipientes podem tombar e o líquido derramado pode pôr em perigo a segurança eléctrica. Não coloque chamas abertas, p.ex. velas em cima do receptor DVD ou dos altifalantes.

As trovoadas constituem um perigo para todos os aparelhos eléctricos. Mesmo se o receptor DVD estiver desligado, pode ser danificado pela incidência de um raio na rede de distribuição eléctrica e/ou no cabo da antena. Assim, retire sempre, aquando de trovoadas, as fichas da antena e da energia eléctrica do receptor DVD.

Se o receptor DVD tiver problemas com a leitura de DVDs ou CDs, utilize um CD de limpeza de tipo comercial. Outros tipos de limpeza podem danificar a lente do laser. Mantenha a gaveta do receptor DVD sempre fechada, de forma a evitar a acumulação de pó na lente do laser.



# VISTA GERAL

## A parte da frente do receptor DVD



- ON/OFF** Comuta o aparelho desligado para standby e volta a ligá-lo a partir de standby.  
O aparelho só se encontra totalmente desligado da corrente eléctrica quando se retira a ficha da tomada.
- Indicação de standby. Acende quando o receptor DVD se encontra em standby.
  - ▲ Abre e fecha o compartimento dos discos.
  - ▶ II Inicia a leitura de um disco; muda para a pausa na leitura.
  - Termina a leitura de um disco.
  - ◀◀ Em função disco: premir por breves instantes durante a leitura para seleccionar o título ou parte anterior; premir e manter premido para iniciar a busca para trás.  
Em função rádio: selecciona a posição de programa do programa anterior (programa de rádio memorizado).
  - ▶▶ Em função disco: premir por breves instantes durante a leitura para seleccionar o título ou parte seguinte; premir e manter premido para iniciar a busca para a frente.  
Em função rádio: selecciona a posição de programa do programa seguinte (programa de rádio memorizado).
- DSP MODE** Selecciona, dependendo do meio inserido, os efeitos de som CONCERT, STADIUM, HALL, THEATRE, LIVE HOUSE e DSP OFF.
- SOURCE** Comuta entre as funções DVD, TUNER FM, TUNER AM e VIDEO 1, VIDEO 2, SCART IN, DIGITAL IN.
- VOLUME** Botão rotativo para regular o volume.
- 🎧 Tomada de auscultadores; para ligar auscultadores estéreo com ficha de trinco (ø 3,5 mm).  
Os altifalantes são automaticamente desligados. A leitura é realizada em som estéreo de dois canais sem efeitos de som ambiente.

# VISTA GERAL

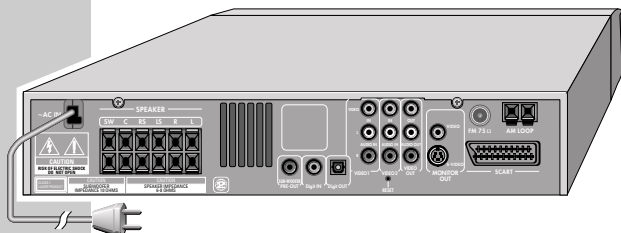
## As indicações do receptor DVD



00 0:00:00	Indica os vários estados de funcionamento e regulações, assim como o nome ou a frequência do programa de rádio.
KHz	Em combinação com a indicação da frequência na recepção AM (ondas médias).
MHz	Em combinação com a indicação da frequência na recepção FM.
L C R LS S RS	Indica se o sinal da fonte é composto de dois ou mais canais.
	Um DVD está introduzido.
	Indicação Dolby Digital.
	Indicação Dolby Pro Logic II.
CD	Um CD áudio está introduzido.
	Indicação DTS.
STEREO	Em função rádio: recepção estéreo de 2 canais.
VCD	Um VCD/S-VCD está introduzido.
MP3	Um CD MP3 está introduzido.
II	O disco encontra-se em pausa.
▶	Leitura do disco.
TITLE	Indica o número do título.
TRK	Indica o número da faixa.
TUNED	Um programa rádio está sintonizado de modo óptimo.
CHP	Indica o número do capítulo.
PROG	Em função disco: acende durante a leitura de um programa.
RDS	Em função rádio: recepção de um programa RDS.
REPEAT 1	A função de repetição está activada.
A-B	Um excerto assinalado é repetido.
▶	O timer Sleep está activado.

# VISTA GERAL

## A parte traseira do receptor DVD



### **~AC IN**

Cabo de alimentação.

### **SPEAKER SW C RS LS R L**

Terminais para conectar os cabos fornecidos para o subwoofer, altifalante central, surround direito, surround esquerdo, altifalante frontal direito e esquerdo.

### **SUB-WOOFER PRE-OUT**

Saída de frequência baixa analógica (LFE) para conectar um subwoofer activo (não incluído no material fornecido).

### **Digit IN**

Entrada do sinal áudio digital (coaxial) para conectar um aparelho externo.

### **Digit OUT**

Saída do sinal áudio digital (óptico) para conectar um aparelho externo.

### **VIDEO 1 VIDEO IN L AUDIO IN R**

Entradas do sinal vídeo e áudio (estéreo) para conectar um aparelho externo, p.ex. um receptor de satélites através de um cabo cinch de tipo comercial.

### **VIDEO 2 VIDEO IN L AUDIO IN R**

Entradas do sinal vídeo e áudio (estéreo) para conectar um aparelho externo, p.ex. um videogravador através de um cabo cinch de tipo comercial.

### **VIDEO OUT OUT L AUDIO OUT R**

Saídas do sinal vídeo e áudio (estéreo) para conectar um aparelho externo, p.ex. um videogravador através de um cabo cinch de tipo comercial.

### **RESET**

Reposição do receptor DVD em caso de bloqueio da electrónica de comando.

### **MONITOR OUT VIDEO S-VIDEO**

Saídas vídeo e S-Video para conectar o televisor como um monitor.

### **SCART**

Tomada Euro-AV (Scart) para conectar o televisor através do cabo Euro-AV fornecido.

### **FM 75Ω**

Tomada de conexão para a antena FM.

### **AM LOOP**






Tomada de conexão para a antena de quadrado AM fornecida.



# VISTA GERAL



## O telecomando

-  Comuta o receptor DVD para standby e, a partir de standby, para o último modo seleccionado.
-  Abre e fecha o compartimento dos discos.
- DVD** Selecciona o modo DISC.
- AUX** Selecciona os modos AV IN, SCART IN e DIGITAL IN (Aux).
- AM FM** Selecciona o modo TUNER, comuta entre as gamas de ondas FM e AM.
- 1 ... 0** Botões numéricos para diversas introduções.  
Em função disco: selecciona o título ou capítulo.  
Em função rádio: para a introdução directa da posição de programa ou frequência.
-  Chama a função "GO TO" (selecção do momento para iniciar a leitura, selecção de um título, capítulo ou faixa especial).
- FM MODE** Em função rádio FM, comuta entre a reprodução mono e estéreo.
-  Em função DVD: para repetir um capítulo ou todo o DVD;  
em função CD: para repetir um título, um ficheiro (MP3), todos os títulos ou todos os ficheiros (MP3).
- DISPL** Comuta, na função disco, a indicação do mostrador entre as várias informações sobre o número de capítulos ou títulos e tempo de leitura.
- A-B** Em função disco: assinala uma parte que, depois, é repetida continuamente.
-  Se premir uma vez, activa a regulação da luminosidade do mostrador; se premir duas vezes, activa a regulação do timer Sleep.
- PROG** Chama o menu para criar um programa.
- CL** Apaga um programa.
- M** Activa a função especial para memorizar os programas de rádio nas posições de programa; inicia e interrompe a busca automática de programas (ASP).
- RGB/SV** Selecciona o formato de saída vídeo (RGB ou S-Video).

# VISTA GERAL



Durante a leitura, selecciona vários ângulos (posicionamentos de câmara) em determinadas cenas ou passagens do DVD.



Para seleccionar e exibir as legendas do DVD durante a leitura.



Comuta, durante a leitura, entre a versão original e dobrada de um DVD.



Aumenta as cenas durante a leitura (Zoom).

## CD S/I

Em função CD: para a leitura de faixas ou ficheiros em sequência aleatória (**S** = Shuffle); para uma breve leitura de todas as faixas ou ficheiros (**I** = Intro).



Para alterar o volume do sistema Home Cinema.

## RDS

Em função rádio: chama as informações RDS.



Em função disco e em posição de paragem, chama o menu de configuração; regula durante a leitura a luminosidade e nitidez da imagem.



Para abandonar o menu do ecrã.



Durante a leitura, chama o menu dos títulos do DVD; liga e desliga o Play Back Control (PBC) dos VCD/S-VCD.

Em função MP3: comuta entre a leitura de um ficheiro, de um álbum ou de todo o disco.

## TOP MENU

Chama o menu do disco.

## OK

Activa a regulação seleccionada, confirma as introduções.

## ▲ INFO/NEWS

Desloca o cursor no menu de configuração ou do disco (no ecrã do televisor) para cima.

## ▼ PTY SEARCH

Desloca o cursor no menu de configuração ou do disco (no ecrã do televisor) para baixo; em função rádio: activa a função de busca PTY.

## PTY - ◀

Desloca o cursor no menu de configuração ou do disco (no ecrã do televisor) para a esquerda; em função rádio: selecciona os tipos de programa.

## ▶ PTY +

Desloca o cursor no menu de configuração ou do disco (no ecrã do televisor) para a direita; em função rádio: selecciona os tipos de programa.

## ▶

Comuta, durante a leitura do DVD, para câmara lenta em várias velocidades.

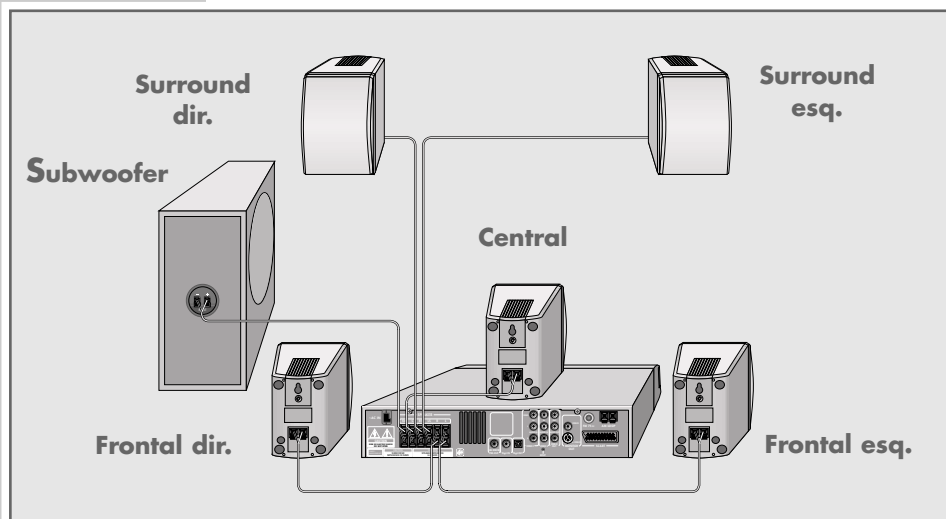
# VISTA GERAL



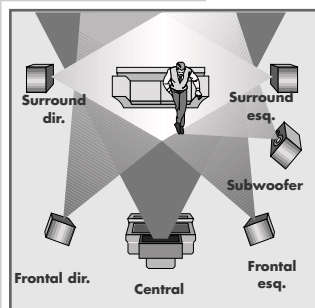
- ||** Premir uma vez, comuta para pausa na leitura (imagem imobilizada); premir várias vezes, avança a imagem imobilizada gradualmente.
- Prima uma vez, interrompe a leitura do disco (Resume), prima duas vezes, termina a leitura do disco (paragem).
- ▶** Inicia a leitura.
- ◀ ▶** Selecciona, durante a leitura do disco, o título ou capítulo seguinte ou anterior.  
Em função rádio: selecciona as posições de programa anteriores ou seguintes (programas de rádio memorizados).
- ◀◀ ▶▶** Em função rádio: avança ou recua gradualmente a frequência (passos de 50 kHz); inicia a busca de frequência para a frente ou para trás.  
Em função disco: inicia a busca rápida para trás e para frente.
- DSP** Selecciona os efeitos de som LIVE HOUSE, HALL, CONCERT, STADIUM e THEATRE ou DSP OFF (não em MP3).
- ◂◃** Selecciona os efeitos de som Pro-Logic II Music e Pro-Logic II Movie ou Pro-Logic II Off (estéreo de 2 canais) (não em MP3).
- SPK LEVEL** Para regular o nível de saída dos altifalantes.
- 🔊** Suprime e volta a ligar o som do sistema Home Cinema (Mute).

# LIGAÇÃO/PREPARAÇÃO

## Esquema de conexões para os altifalantes



## Colocação dos altifalantes



Se possível, coloque os altifalantes frontais alinhados com o televisor e ligeiramente direccionados para a posição do ouvinte; a posição do ouvinte e os altifalantes devem formar um triângulo equilátero. Assim, obtém-se o melhor efeito estéreo.

Alinhe os altifalantes surround ligeiramente virados um para outro e com espaço suficiente à direita e esquerda por trás da posição do ouvinte. A altura de instalação ao nível da audição também deve ser respeitada em caso de montagem na parede.

Instale o altifalante central no centro dos dois altifalantes frontais, p.ex. por baixo ou por cima do televisor. A melhor altura para o altifalante central é a altura de audição do ouvinte sentado.

Para uma reprodução óptima dos graves recomendamos que instale o subwoofer à direita ou esquerda ao lado dos altifalantes frontais, de modo a que o som atravessasse a sala na diagonal.

Se o ouvinte se encontrar no centro da sala, existe a possibilidade de que os graves do subwoofer não sejam suficientemente perceptíveis. Este facto reside nas chamadas ondas paradas que surgem entre as paredes paralelas. Neste caso é suficiente rodar o subwoofer para que ele não se encontre na perpendicular em relação à parede.

Se possível, não instale os altifalantes num canto, pois, deste modo, a reprodução dos graves é ampliada em demasia.

Objectos colocados à frente dos altifalantes influenciam consideravelmente a reprodução dos agudos e do efeito estéreo.

# LIGAÇÃO/PREPARAÇÃO

## Conectar os altifalantes

### Altifalantes

Frontal esq.	preto	branco
Frontal dir.	preto	vermelho
Central	preto	amarelo
Surround esq.	preto	verde
Surround dir.	preto	castanho
Subwoofer	preto	azul

### Atenção:

Para conectar os altifalantes, desligue o receptor DVD e retire a ficha da tomada eléctrica.

Após a conexão dos altifalantes não podem permanecer fios fora do terminal. Estes poderão provocar um curto-circuito.

### Atenção:

Conecte o cabo do altifalante colorido aos terminais coloridos e o cabo do altifalante preto aos terminais pretos.

### Conectar os altifalantes frontais

1 Conecte o cabo para o altifalante frontal esquerdo e direito aos terminais »**SPEAKER R**« e »**SPEAKER L**« do receptor DVD e aos respectivos terminais dos altifalantes.

### Conectar os altifalantes surround

1 Conecte o cabo para o altifalante surround esquerdo e direito aos terminais »**SPEAKER RS**« e »**SPEAKER LS**« do receptor DVD e aos respectivos terminais dos altifalantes.

### Conectar o altifalante central

1 Conecte o cabo para o altifalante central aos terminais »**SPEAKER C**« do receptor DVD e aos respectivos terminais do altifalante.

### Conectar um subwoofer

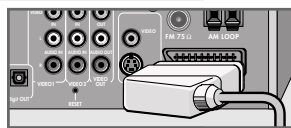
1 Conecte o cabo para o subwoofer aos terminais »**SPEAKER SW**« do receptor DVD e aos respectivos terminais do subwoofer.

## Conectar o televisor, ecrã plano ou projector

Dependendo das tomadas do seu televisor ou projector, existem três possibilidades de conexão:

- A conexão através da tomada Euro-AV e o cabo Euro-AV fornecido é a melhor possibilidade, pois os sinais vídeo e áudio, sinal de comutação AV e sinal de comutação do formato são transmitidos através de uma conexão.
- Se o seu televisor não possuir uma tomada Euro-AV, existe a possibilidade de conectar através da tomada S-VIDEO OUT para obter uma boa qualidade de imagem.
- A conexão através do cabo cinch às tomadas vídeo VIDEO OUT oferece uma alternativa com uma qualidade de imagem standard.

# LIGAÇÃO/PREPARAÇÃO



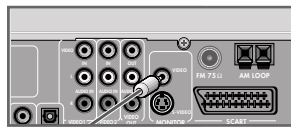
## Conexão com cabo EURO-AV

- 1 Introduza o cabo EURO-AV fornecido na tomada **»SCART«** do receptor DVD e na tomada correspondente do televisor, ecrã plano ou projector.



## Conexão com cabo Y/C (S-Video)

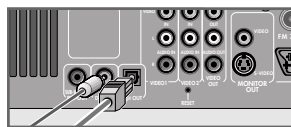
- 1 Introduza o cabo Y/C de tipo comercial na tomada **»MONITOR OUT S-VIDEO«** do receptor DVD e na tomada correspondente (S-VIDEO IN) do televisor, ecrã plano ou projector.



## Conectar com um cabo vídeo cinch

- 1 Introduza o cabo vídeo cinch de tipo comercial na tomada **»MONITOR OUT VIDEO«** do receptor DVD e na tomada correspondente (VIDEO IN) do televisor, ecrã plano ou projector.

## Conectar de modo digital aparelhos externos



Os aparelhos externos, p.ex. aparelho de gravação digital podem ser conectados de modo digital para a função disco com som. Para isso, o aparelho disponibiliza uma saída óptica **»Digit OUT«**. A saída digital tem de ser activada ou configurada no menu de configuração (ver página 21).

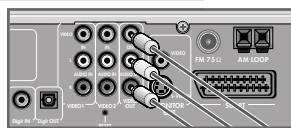
As fontes áudio externas podem ser conectadas de modo digital através da entrada coaxial **»Digit IN«**.

- 1 Conecte a tomada de entrada do aparelho externo à respectiva tomada de saída do receptor DVD;

ou

- 1 Conecte a tomada de saída do aparelho externo à respectiva tomada de entrada do receptor DVD.

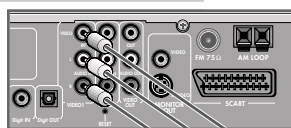
## Conectar de modo analógico aparelhos externos



- 1 Conecte as tomadas da entrada de som do aparelho externo com o cabo cinch às tomadas **»AUDIO OUT L R«** do receptor DVD.

- 2 Conecte a tomada da entrada de imagem do aparelho externo com o cabo cinch à tomada **»VIDEO OUT«** do receptor DVD;

e/ou

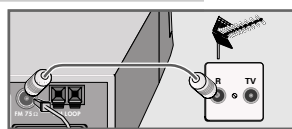


- 1 Conecte as tomadas da saída de som do aparelho externo com o cabo cinch às tomadas **»AUDIO IN L R«** do receptor DVD.

- 2 Conecte a tomada da saída de imagem do aparelho externo com o cabo cinch à tomada **»VIDEO IN«** do receptor DVD.

# LIGAÇÃO/PREPARAÇÃO

## Conectar antenas



- 1 Insira o cabo da antena doméstica na tomada de antena FM »FM 75Ω«.

### Atenção:

Se não existir um sistema de antena doméstica, utilize a antena auxiliar fornecida. Esta possibilita a recepção de emissoras locais em FM com uma qualidade de recepção razoável. A antena auxiliar não deve ser encurtada.

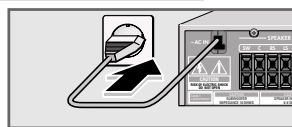


- 2 Para a recepção das ondas médias, insira o cabo da antena de quadrado MW fornecida na tomada »AM LOOP«.

### Atenção:

Para evitar interferências de recepção, a antena de quadrado MW deve ser instalada o mais longe possível do sistema Home Cinema ou outras fontes de interferência.

## Conectar o cabo de alimentação

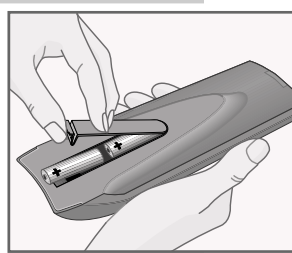


- 1 Introduza a ficha do cabo de alimentação (»~AC IN«) na tomada.

### Atenção:

Quando o receptor DVD não reagir mais ao accionamento dos botões, este facto poderá ser consequência de uma descarga electrostática nas proximidades. Neste caso, retire a ficha eléctrica da tomada e, após alguns segundos, volte a inserir na tomada.

## Inserir as pilhas no telecomando



- 1 Para abrir o compartimento, pressione a área assinalada e puxe a tampa para baixo.
- 2 Ao inserir as pilhas (tipo Mignon, 2 x 1,5 V, LR 06/UM 3/AA), respeite a indicação dos pólos no fundo do compartimento das pilhas.
- 3 Feche o compartimento das pilhas.

### Atenção:

Se o seu receptor DVD não reagir correctamente ao telecomando, pode ser que as pilhas estejam gastas. Retire imediatamente as pilhas gastas. Não se assume a responsabilidade por danos resultantes de pilhas babadas.

### Chamada de atenção relativamente ao meio ambiente:

As pilhas gastas – mesmo as isentas de metais pesados – não devem ser eliminadas através do lixo doméstico. Por favor, tenha atenção a uma eliminação ecológica das pilhas gastas, p.ex. entregando-as nos postos de recolha públicos. Informe-se sobre as normas legais em vigor na sua região.

# REGULAÇÕES

## Generalidades

As regulações necessárias para o funcionamento do sistema podem ser realizadas no menu de configuração que será exibido no ecrã do televisor. Para isso, ligue o televisor e seleccione a posição de programa para o receptor DVD. As regulações só podem ser realizadas com o telecomando no modo disco e na posição de paragem.

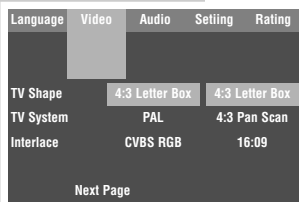
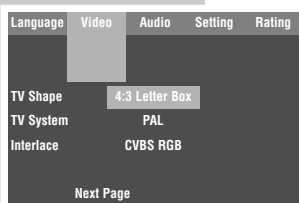
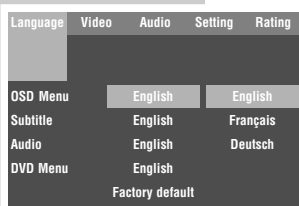
### Ligar

- 1 Com »DVD« ligue o receptor DVD a partir de standby.

### Seleccionar a língua do menu

No menu de configuração, estão à disposição as línguas Inglês, Francês e Alemão. A regulação de fábrica é »English«.

- 1 Chame o menu de configuração com »i«.
- 2 Selecciono o tópico de menu »Language« com »◀« ou »▶« e confirme a selecção »OK«.
- 3 Selecciono a linha »OSD Menu« com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 4 Selecciono a língua pretendida com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 5 Abandone o menu de configuração com »i«.



### Navegar no menu de configuração

Em primeiro lugar, desloque-se no menu de configuração com »◀« ou »▶« e seleccione o tópico de menu principal. O tópico de menu seleccionado possui um fundo azul claro.

Quando confirmar a selecção com »OK« é exibido um respectivo submenu de duas colunas. Aqui, a deslocação é realizada com »▲« ou »▼« para poder seleccionar a linha pretendida na coluna direita. A linha seleccionada possui um fundo azul claro.

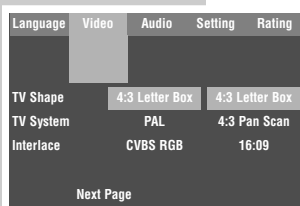
Se confirmar a sua selecção com »OK«, será exibida, por norma, uma terceira coluna na qual irá efectuar as regulações pretendidas com »▲« ou »▼«. A regulação seleccionada possui um fundo azul claro. Se confirmar a sua regulação com »OK«, a terceira coluna deixa de ser exibida. Agora, poderá abandonar o menu de configuração com »i« ou, para efectuar mais regulações, voltar aos tópicos de menu principais com »▲«.

Em alguns submenus, falta a terceira coluna. Então, as suas regulações são realizadas directamente na segunda coluna do submenu premindo »OK« várias vezes. Em seguida, poderá abandonar o menu de configuração com »i« ou, para efectuar mais regulações, voltar aos tópicos de menu principais com »▲«.



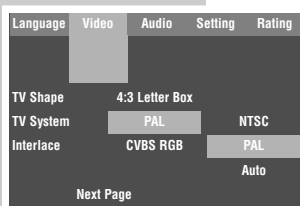
# REGULAÇÕES

## Regulação das funções vídeo



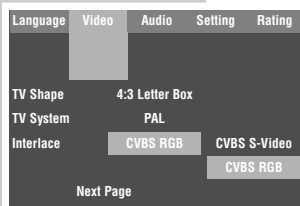
### Regular o formato de imagem

- 1 Selecione o tópico de menu principal »Vídeo« (Imagem) com »◀« ou »▶« e confirme a selecção com »OK«.
- 2 Selecione a linha »TV Shape« com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 3 Na terceira coluna, selecione a regulação pretendida com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«:
  - »4:3 Pan Scan« para televisores 4:3 normais.
  - »4:3 Pan Scan« para televisores 4:3 normais. A imagem grande é cortada à esquerda e direita. »Pan Scan« é a regulação de fábrica.
  - »16:9« para televisores 16:9 com ecrã panorâmico.



### Regular a norma da cor do televisor

- 1 Selecione o tópico de menu principal »Vídeo« (Imagem) com »◀« ou »▶« e confirme a selecção com »OK«.
- 2 Selecione a linha »TV System« com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 3 Na terceira coluna, selecione a regulação pretendida com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«:
  - »NTSC«: sinais vídeo PAL são convertidos para sinais NTSC.
  - »PAL«: sinais vídeo NTSC são convertidos para sinais PAL. »PAL« é a regulação standard.
  - »Auto«: a saída do sinal vídeo PAL ou NTSC é seleccionada automaticamente no multi-sistema.

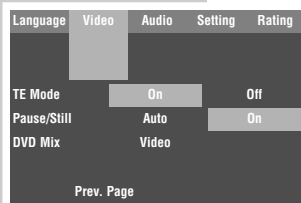


### Seleccionar o formato vídeo da saída Euro-AV

- 1 Selecione o tópico de menu principal »Vídeo« (Imagem) com »◀« ou »▶« e confirme a selecção com »OK«.
- 2 Selecione a linha »Interlace« com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 3 Na terceira coluna, selecione a regulação pretendida com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«:
  - »CVBS S-Video«: a saída vídeo da tomada Euro-AV e S-Video fornece sinais S-Video.
  - »CVBS RGB«: a saída vídeo da tomada Euro-AV fornece sinais vídeo RGB. A tomada S-Video é desligada. Esta é a regulação de fábrica.
  - Adicionalmente, a tomada Euro-AV fornece o sinal CVBS com ambas as regulações.

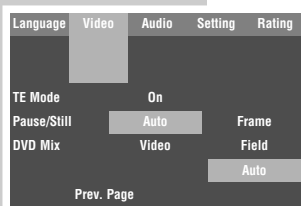
## Regular o modo TE (Transition Effect)

- 1 Selecione o tópico de menu principal »Video« (Imagem) com »◀« ou »▶« e confirme a selecção com »OK«.
- 2 Selecione a linha »Next page« (Página seguinte) com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 3 Na 2ª página de menu, selecione a linha »Modo TE frente« com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 4 Na terceira coluna, selecione a regulação »Off« (Des) ou »On« (Lig) com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«:
  - »On« (Lig): em caso de um CD de imagem, as transições de uma imagem para a outra são realizadas em disposição aleatória.



## Melhorar a qualidade da imagem em pausa e imobilizada

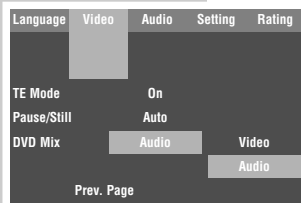
- 1 Selecione o tópico de menu principal »Video« (Imagem) com »◀« ou »▶« e confirme a selecção com »OK«.
- 2 Selecione a linha »Next page« (Página seguinte) com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 3 Na 2ª página de menu, selecione a linha »Pausa/Imagem imobilizada« com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 4 Na terceira coluna, selecione a regulação »Frame« (Imagem individual), »Field« (Imagem dividida) ou »Auto« com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«:
  - »Frame« (Imagem individual): regulação se os textos ou os padrões com precisão não são reproduzidos com nitidez.
  - »Field« (Imagem dividida): regulação se a imagem está distorcida.
  - »Auto«: o receptor DVD selecciona automaticamente a regulação adequada.



## Regular o DVD-Mix

Esta regulação possibilita a leitura de DVDs de acordo com a categoria no modo vídeo ou áudio.

- 1 Selecione o tópico de menu principal »Video« (Imagem) com »◀« ou »▶« e confirme a selecção com »OK«.
- 2 Selecione a linha »Next page« (Página seguinte) com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 3 Na 2ª página de menu, selecione a linha »DVD Mix« com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 4 Na terceira coluna, selecione a regulação »Video« (Imagem) ou »Audio« (Som) com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«:
  - »Video« (Imagem): após a selecção da peça de música, eventualmente poderá seleccionar de modo interactivo no DVD possíveis sequências de imagem.
  - »Audio« (Som): após a selecção da peça de música é exibida uma imagem de fundo fixa.



## Regular a configuração dos altifalantes

### Ligar

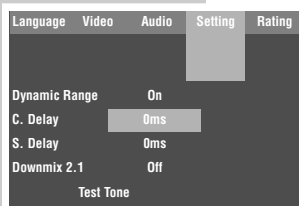
- 1 Ligue o receptor DVD com »DVD« no telecomando a partir de standby.

### Regular a distância para a posição do ouvinte

O ideal seria instalar todos os altifalantes de um sistema de cinema em casa à mesma distância da posição do ouvinte. O altifalante central também deve ser posicionado na mesma linha dos altifalantes frontais. Se estas condições estiverem satisfeitas, não é necessário regular o tempo de propagação do som, pois a regulação de fábrica é »0ms«.

O altifalante central e os altifalantes surround são muitas das vezes instalados mais perto da posição do ouvinte. Nestes casos, o som desses altifalantes deve ser retardado electronicamente em frações de segundo. Este retardamento serve para compensar os tempos do eco. Se o altifalante central não estiver mais de 50 cm afastado da linha de ligação dos altifalantes frontais, não é necessário realizar a regulação. Contudo, se esta distância é excedida é necessário determinar a diferença entre as distâncias da posição do ouvinte para os altifalantes frontais e a posição do ouvinte para o altifalante central. A introdução para o tempo de propagação do som é realizada em milissegundos (ms) (»0ms« até »5ms«). Para isso, 1 m corresponde aprox. a 3ms.

Em caso dos altifalantes surround determine a diferença entre as distâncias da posição do ouvinte para os altifalantes frontais e a posição do ouvinte para os altifalantes surround. A introdução para o tempo de propagação do som é realizada de »0ms«, »3ms« até »12ms«, »15ms«. 1 m corresponde aprox. a 3ms.

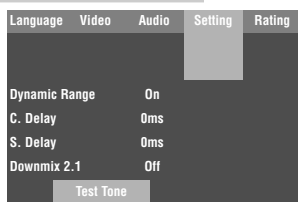


- 1 Seleccione o tópicos de menu principal »Setting« (Regulação) com »◀« ou »▶« e confirme a selecção com »OK«.
- 2 Seleccione a linha »C. Delay« (Retard. central) com »▲« ou »▼«.
- 3 Seleccione a regulação pretendida (»0ms« até »5ms«) com »OK«.
- 4 Seleccione a linha »S. Delay« (Retard. surround) com »▲« ou »▼«.
- 5 Seleccione a regulação pretendida (»0ms«, »3ms« até »12ms«, »15ms«) com »OK«.

# REGULAÇÕES

## Verificar o nível do volume com o som de teste

Para verificar o nível de volume, existe a possibilidade de gerar um som de teste para cada altifalante conectado. »Off« (Des) é a regulação de fábrica.



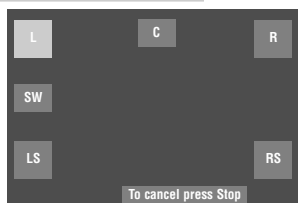
1 Seleccione o tópico de menu principal »Setting« (Regulação) com »◀« ou »▶« e confirme a selecção com »OK«.

2 Seleccione a linha »Test Tone« (Som de teste) com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.

– O ecrã exhibe o menu do som de teste que indica o respectivo som de teste.

– O som de teste é emitido sucessivamente do altifalante frontal esquerdo, do altifalante central, do altifalante frontal direito, dos altifalantes surround e do subwoofer.

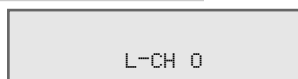
3 Termine o som de teste com »■«.



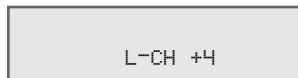
## Regular o nível de volume dos vários canais

Dependendo do modo de funcionamento actual (ver a indicação dos altifalantes no receptor DVD) existe a possibilidade de adaptar o volume dos altifalantes à posição do ouvinte. Esta regulação pode ser realizada com o som de teste a decorrer ou também independentemente do mesmo. A impressão do volume deve ser semelhante para todos os canais. Os vários níveis de volume podem ser alterados no âmbito de MIN, -6 dB ... +6 dB, MAX.

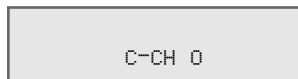
Se, durante as regulações nenhum botão é premido durante 5 segundos, o receptor DVD abandona automaticamente o menu. As regulações alteradas permanecem memorizadas.



1 Chame o menu para a regulação do nível com »SPK LEVEL«. – O mostrador do receptor DVD: p.ex. »L-CH 0«.



2 Regule o nível do altifalante frontal esquerdo com »- ▲« ou »▲ +«. – O mostrador do receptor DVD: p.ex. »L-CH +4«.



3 Chame a regulação para o altifalante central com »SPK LEVEL«. – O mostrador do receptor DVD: p.ex. »C-CH 0«.

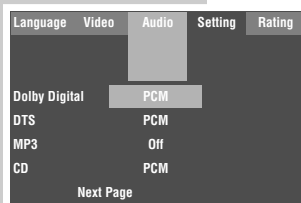
4 Para regular o altifalante central (»C-CH 0«), o altifalante frontal direito (»R-CH 0«), os altifalantes surround (»SL-CH 0« e »SR-CH 0«) e o subwoofer »SW-CH 0«, repita os passos 2 e 3.

# REGULAÇÕES

## Regulação das funções áudio

### Regular a saída digital do sinal áudio

Aqui é regulada a saída óptica para a conexão de um aparelho externo.

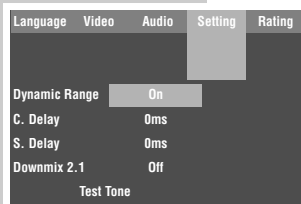


- 1 Selecione o tópico de menu principal »Audio« (Áudio) com »◀« ou »▶« e confirme a selecção com »OK«.
- 2 Selecione o formato de saída pretendido (»Dolby Digital«, »DTS«, »MP3« ou »CD«) com »▲« ou »▼«.
- 3 Efectue a regulação pretendida premindo »OK« várias vezes.
  - »PCM«: a saída digital converte para os aparelhos de gravação digitais o formato áudio PCM. »PCM« é a regulação de fábrica.
  - »Original«: a saída digital fornece o formato áudio original.
  - »Off«: a saída digital não processa sinais.

### Regular o volume dinâmico

Os soundtracks Dolby Digital e DTS possuem um volume dinâmico muito elevado, isto é, uma elevada relação entre sons baixos e altos. Se colocar o volume de reprodução no máximo, isto pode ser um acontecimento fascinante, mas que a altas horas da noite poderá ser incomodativo. Baixando simplesmente o volume não alcançamos um resultado satisfatório, pois os diálogos tornam-se quase impossíveis de compreender.

Existe a possibilidade de baixar o volume dos efeitos altos e aumentar o volume das passagens baixas, em que o volume dos diálogos é mantido. Esta função é designada por "Dynamic Range".

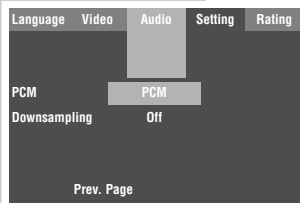


- 1 Selecione o tópico de menu principal »Setting« (Regulação) com »◀« ou »▶« e confirme a selecção com »OK«.
- 2 Selecione a linha »Dynamic Range« (Dinâmica) com »▲« ou »▼«.
- 3 Selecione a regulação pretendida com »OK«:
  - »Off« (Des) ou »On« (Lig). »Off« (Des) (regulação de fábrica) significa dinâmica não comprimida (durante o dia), »On« (Lig) significa dinâmica totalmente comprimida (durante a alta noite).

# REGULAÇÕES

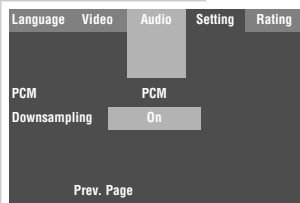
## Regular a saída digital nos sinais PCM

Com esta regulação, a saída digital para os sinais PCM é aberta quando pretender conectar um aparelho áudio externo com entrada digital linear PCM.



- 1 Selecione o tópico de menu principal »Audio« (Áudio) com »◀« ou »▶« e confirme a selecção com »OK«.
- 2 Selecione a linha »Next page« (Página seguinte) com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 3 Na 2ª página de menu, selecione a linha »PCM« com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 4 Selecione a regulação pretendida »PCM« ou »Off« (Des) com »OK«.

## Downsampling do sinal de saída digital

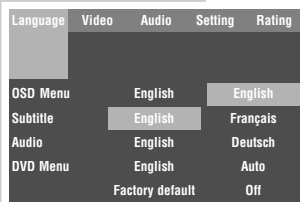


- 1 Selecione o tópico de menu principal »Audio« (Áudio) com »◀« ou »▶« e confirme a selecção com »OK«.
- 2 Selecione a linha »Next page« (Página seguinte) com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 3 Na 2ª página de menu, selecione a linha »Downsampling« com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 4 Selecione a regulação pretendida »On« (Lig) (taxa Sampling 48 kHz) ou »Off« (Des) com »OK«.

## Regulações específicas da língua

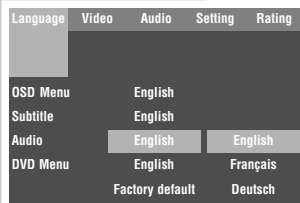
Em todas as regulações específicas da língua, a regulação de fábrica é »English«.

### Regular a língua das legendas pretendida

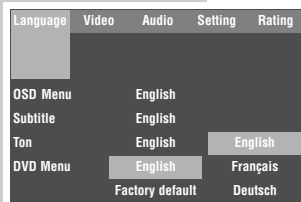


- 1 Selecione o tópico de menu principal »Language« (Língua) com »◀« ou »▶« e confirme a selecção com »OK«.
- 2 Selecione a linha »Subtitle« com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 3 Na terceira coluna, selecione a língua pretendida ou as regulações »Auto« ou »Off« com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.

### Regular a língua dobrada pretendida



- 1 Selecione o tópico de menu principal »Language« (Língua) com »◀« ou »▶« e confirme a selecção com »OK«.
- 2 Selecione a linha »Audio« com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 3 Na terceira coluna, selecione a língua pretendida com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.



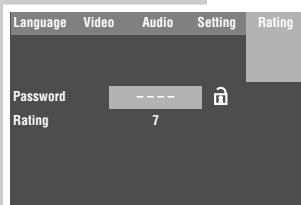
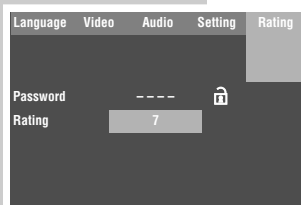
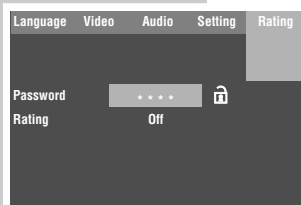
## Regular a língua de menu do disco pretendida

- 1 Selecione o tópico de menu principal »Language« (Língua) com »◀« ou »▶« e confirme a selecção com »OK«.
- 2 Selecione a linha »DVD Menu« com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.
- 3 Na terceira coluna, selecione a língua pretendida com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.

## Regular o sistema de protecção contra crianças

Alguns DVDs suportam limitações em relação à faixa etária dos espectadores. A protecção contra crianças possibilita, no menu de configuração, a definição da limitação da faixa etária em vários níveis. »Off« é a regulação de fábrica. Se um DVD não for adequado para a faixa etária definida por si, esse DVD não é lido pelo receptor DVD. Para abrir e fechar o sistema de protecção contra crianças, utilize um código pessoal.

Se não se lembrar ou perdeu o código pessoal, por favor, utilize o código Master indicado em "Problemas de solução fácil" na página 46. Se a protecção contra crianças foi aberta com a ajuda do código Master, poderá introduzir em seguida novamente um código pessoal qualquer.



- 1 Selecione o tópico de menu »Rating« com »◀« ou »▶« e confirme a selecção com »OK«.
  - A linha »Password« possui um fundo azul no campo de introdução.
- 2 Introduza os quatro dígitos do código pessoal com »1 ... 0« e confirme a introdução com »OK«.
  - O símbolo do cadeado abre-se.
- 3 Selecione a linha »Rating« com »▼«.
- 4 Para alterar a regulação, prima »OK« repetidamente. Estão à disposição as seguintes regulações:
  - Des.: protecção contra crianças desligada.
  - 1.: adequado para todas as faixas etárias.
  - 2.: só com supervisão de adultos.
  - 3.: não adequado para crianças com menos de 13 anos, dos 13 aos 18 apenas sob supervisão de adultos.
  - 4.: por vezes, o conteúdo que contém cenas de violência e sexo pode ser lido com idades inferiores a 18 sob supervisão de adultos.
  - 5.: nível 5
  - 6.: apenas para adultos, não para faixas etárias inferiores a 17.
  - 7.: exclusivamente para adultos.
- 5 Com »▲«, regresse à linha »Password«.
- 6 Introduza os quatro dígitos do código pessoal com »1 ... 0« e confirme a introdução com »OK«.
  - O símbolo do cadeado fecha-se.

# REGULAÇÕES

## Sintonizar e memorizar os programas de rádio ...

Existe a possibilidade de memorizar até 30 programas de rádio FM e até 30 programas de rádio AM. As indicações para isso podem ser observadas no receptor DVD.

### ... com a busca de programas automática (ASP)

- 1 Ligue o receptor DVD com »**⏻**« no telecomando ou »**ON/OFF**« no aparelho a partir de standby.  
– O receptor DVD é ligado com o último modo seleccionado.
- 2 Com »**AM FM**« no telecomando ou com »**FUNCTION**« no receptor DVD, seleccione o modo TUNER.  
– O mostrador do receptor DVD: p.ex. »FM 87.50 MHz«.
- 3 Para iniciar a busca ASP, prima »**M**« no telecomando até o mostrador exibir a indicação »**AUTO SAVE**«.  
– É iniciada a busca automática de programas. O aparelho procura até 30 programas FM com recepção suficiente e até 30 programas AM com recepção suficiente.  
– Após a busca, pode-se ouvir o programa de rádio memorizado na posição de programa 1.

#### Atenção:

A busca pode ser interrompida com »**M**« no telecomando (indicação: »**SAVE STOP**«).

### ... manual

- 1 Com »**AM FM**« no telecomando ou com »**FUNCTION**« no receptor DVD, seleccione a gama de ondas pretendida (FM ou AM).
- 2 Inicie a busca, para isso, prima »**◀**« ou »**▶**« e mantenha premido até a frequência comutar para a busca.  
– A busca pára quando um programa de rádio é encontrado.  
– Mostrador: p.ex. »FM 100.60 MHz«.

#### Atenção:

Para avançar gradualmente a frequência, prima »**◀**« ou »**▶**« repetidamente por breves instantes.  
– Mostrador: a frequência em passos de 50 kHz;

ou

introduza directamente a frequência pretendida com »**1 ... 0**« e confirme a introdução com »**OK**«.

- Mostrador: p.ex. »FM \_ \_ \_ \_ 8«, depois, p.ex. »FM \_ 88.60«.
- Pouco tempo depois, ouve-se o programa de rádio pretendido.

FM 87.50 MHz

FM03 92.50 MHz

FM 100.60 MHz

FM \_ \_ \_ \_ 8



# REGULAÇÕES



SAVE TO \_\_\_

- 3 Active a função de memória com »M« no telecomando.  
– Mostrador: »SAVE TO \_\_\_«, »\_\_\_« para a posição de programa.

### Atenção:

Se dentro de 5 segundos não premir qualquer botão, o receptor DVD abandona automaticamente a função de memorização.




SAVE TO 03

- 4 Selecciona a posição de programa pretendida com »|« ou »|« no telecomando.

### Atenção:

O dígito ou os dois dígitos da posição de programa pode ser introduzida directamente com os botões numéricos »1 ... 0« do telecomando.



FM03 100.60 MHz

- 5 Memorize o programa de rádio com »OK« no telecomando dentro de 5 segundos.  
– Mostrador: por breves instantes »SAVED« e, depois, p.ex. »FM03 100.60 MHz«.

## Colocar todas as regulações nos valores de fábrica

Com esta função existe a possibilidade de colocar todas as regulações realizadas nos valores de fábrica.

- 1 No menu de configuração, seleccione o tópico de menu principal »Rating« com »|« ou »|« e confirme com »OK«.
- 2 Selecciona a linha »Factory default« com »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.  
– Todas as regulações são colocadas em standard.



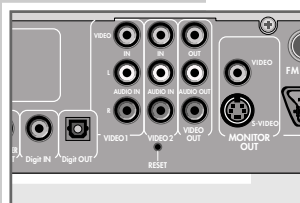
## Colocar o receptor DVD em estado de fornecimento

Se a electrónica de comando do seu receptor DVD bloquear, o que será muito improvável, (por exemplo, devido a cargas estáticas das alcatifas ou devido a trovoadas), o aparelho pode ser novamente recolocado em estado de fornecimento para uma nova inicialização.

- 1 Com um objecto pontiagudo – por exemplo um clipe aberto – mantenha »RESET« (na parte traseira do aparelho) premido durante aprox. 2 segundos;

ou

puxe a ficha de ligação à rede e volte a inseri-la após dois minutos.



# FUNÇÕES GERAIS

## Ligar e desligar

- 1 Comute o receptor DVD com »**ON/OFF**« no receptor DVD para standby.  
– A indicação de standby no receptor DVD acende com cor vermelha.
- 2 Ligue o sistema Home Cinema com »**⏻**« no telecomando a partir de standby.  
– A indicação de standby no receptor DVD apaga.  
– O mostrador do receptor DVD: por breves instantes »WELCOME«.  
– O sistema liga-se com o último modo seleccionado.
- 3 Comute o sistema Home Cinema com »**⏻**« no telecomando para standby.  
– Mostrador: por breves instantes »GOOD-BYE«, o mostrador do receptor DVD apaga.  
– A indicação de standby no receptor DVD acende com cor vermelha.
- 4 Desligue o receptor DVD com »**ON/OFF**« no receptor DVD.  
– A indicação de standby no receptor DVD apaga.

### Atenção:

O sistema Home Cinema pode ser ligado a partir de standby através dos botões »**DVD**«, »**AM FM**« ou »**AUX**« no telecomando para a respectiva função.

## Seleccionar o modo

- 1 Seccione o modo pretendido (DVD, TUNER FM/AM, AUX) com »**FUNCTION**« no receptor DVD ou com »**DVD**«, »**AM FM**« ou »**AUX**« no telecomando.  
– O mostrador no receptor DVD: »DVD«, »TUNER FM«, »TUNER AM«, »VIDEO 1«, »VIDEO 2«, »SCART IN« ou »DIGITAL IN«.

## Preparação da leitura do disco

- 1 Ligue o televisor e seccione a posição de programa para o receptor DVD.
- 2 Ligue o receptor DVD com »**⏻**« no telecomando ou »**ON/OFF**« no aparelho a partir de standby.
- 3 Seccione o modo DISC.  
– O mostrador no receptor DVD: por breves instantes »DVD« e, depois, »LOADING«, em seguida, »NO DISC«.

WELCOME

GOOD-BYE

DVD

NO DISC

# FUNÇÕES GERAIS

## Introduzir o disco

OPEN

- 1 Prima »▲«.
  - O compartimento dos discos abre-se.
  - O mostrador do receptor DVD: »OPEN«.

CLOSE

- 2 Insira o disco pretendido no compartimento dos discos com a impressão voltada para cima.
- 3 Prima »▲«.
  - O compartimento dos discos volta a recolher (mostrador: »CLOSE«). O disco é lido por breves instantes.
  - O mostrador no receptor DVD: informações sobre o meio introduzido.

## Retirar o disco

- 1 Abra o compartimento dos discos com »▲«.
- 2 Retire o disco.

## Alterar o volume

VOLUME 23

- 1 Altere o volume de todo o sistema com »VOLUME« no receptor DVD ou com »- ▲ +« no telecomando.
  - O mostrador no receptor DVD: por breves instantes »VOLUME« e o valor seleccionado (escala de »MIN«, »0« até »EE«, »MAX«).

### Atenção:

Na função AUX (VIDEO 1, VIDEO 2, SCART IN, DIGITAL IN), o volume deve ser regulado para o mínimo no televisor, pois a transmissão do som é realizada através do receptor DVD.

## Supressão do som (Mute)

Com esta função o receptor DVD "suprime" o som dos altifalantes conectados.



- 1 Ligue a supressão do som, para isso, prima »🔇« no telecomando.
  - O mostrador do receptor DVD: a indicação dos altifalantes pisca.



- 2 Para suspender a supressão do som, volte a premir »🔇« por breves instantes no telecomando.
  - O mostrador do receptor DVD: a indicação dos altifalantes permanece constantemente acesa.

# FUNÇÕES GERAIS

## Seleccionar os efeitos de som

Poderá seleccionar entre cinco efeitos de som diferentes (LIVE HOUSE, HALL, CONCERT, STADIUM, THEATRE e DSP OFF).

THEATRE

- 1 Chame a regulação de som actual com **»DSP«**.  
– O mostrador no receptor DVD: **»LIVE HOUSE«, »HALL«, »CONCERT«, »STADIUM«, »THEATRE«** ou **»DSP OFF«**.
- 2 Selecciona a regulação de som pretendida, para isso, prima **»DSP«** no telecomando as vezes necessárias.

## Comutação entre a função de dois canais e canais múltiplos

O receptor DVD possui um decodificador Dolby Pro Logic II que, durante a leitura do disco, converte o sinal estéreo para um sinal Dolby-Surround e, deste modo, proporciona uma elevada sensação de som ambiente.

Para o Pro Logic II existem dois modos de leitura, nomeadamente Music e Movie. No modo Music os canais surround possuem um filtro "Shelf" que funciona de modo suave em relação às frequências altas. Ele cria um som natural e creível, pois as informações do som ambiente apresentam um elevado amortecimento dos agudos devido às reflexões e absorções. O modo Movie, funciona, por sua vez, sem filtro surround mas com saídas surround estéreo.

A respectiva configuração dos altifalantes (dois canais ou canais múltiplos) é exibida no mostrador dos altifalantes do receptor DVD.

PLII MOVIE


□□ProLogic II

- 1 Para comutar entre a função de dois canais e canais múltiplos, prima **»GID«** repetidamente no telecomando.  
– Indicação durante a comutação: por breves instantes **»PLII OFF«, »PLII MUSIC«** ou **»PLII MOVIE«**.  
– Indicação no receptor DVD no modo Dolby Pro Logic II: **»□□ProLogic II«**.

# FUNÇÕES GERAIS

## Alterar a luminosidade do mostrador no receptor DVD


A luminosidade do mostrador pode ser alterada em três níveis.

- 1 Active a função, para isso, prima uma vez »**»** no telecomando.  
– Mostrador: »DIMMER MAX«, »DIMMER MID« ou »DIMMER MIN«.
- 2 Para regular o nível de luminosidade pretendido, prima »**◀**« ou »**▶**« repetidamente e confirme a regulação com »**OK**«.  
– Mostrador: por breves instantes »OK«.  
– A luminosidade pretendida está regulada.

DIMMER MAX

OK

## Generalidades da leitura do disco

Se o ecrã do televisor exibir o símbolo »**»** e o mostrador do receptor DVD »INVALID« durante uma determinada ordem dos botões, aplica-se, neste caso, uma limitação da função imposta pelo fabricante do disco ou a função seleccionada não é permitida no modo de funcionamento actual.

INVALID

# CARACTERÍSTICAS DO DISCO

## Formatos de disco

Com o seu receptor DVD existe a possibilidade de ler DVD R/DVD RW no formato vídeo DVD, bem como, CD-R e CD-RW no formato CD-DA ou o formato MP3/WMA. O receptor DVD suporta DVDs vídeo/áudio.

Condicionados pelas diferenças de qualidade dos materiais utilizados, bem como, as particularidades da gravação, alguns DVD R/DVD RW ou CD-R e CD-RW com dados áudio gravados em casa podem não ser lidos. Nesses casos, o receptor DVD não está avariado. A causa para esse facto poder-se-á ser das regulações do software e hardware ou também dos CDs virgens utilizados. No caso de ocorrerem erros desse tipo, deverá contactar o serviço a clientes do fabricante da unidade de gravação do CD/software da unidade de gravação ou procurar, p.ex. na Internet informações relacionadas com esse tema.

Quando gravar DVD R/DVD RW ou CD-R/CD-RW, respeite as bases legais e não infrinja os direitos de autor de terceiros. As gravações próprias (DVD R/DVD RW, CD-R/CD-RW) têm de estar finalizadas.

Durante a leitura de CDs MP3/WMA, alguns títulos poderão ser saltados ou não lidos correctamente. Isso pode-se dever à respectiva configuração do disco, do software de descodificação ou também do hardware utilizado para a gravação.

Os CDs áudio (CD-DA) correspondem às especificações e possuem o respectivo logotipo. Sob determinadas circunstâncias, os CDs protegidos contra cópia não correspondem a estas especificações e não possuem o respectivo logotipo. Estes CDs poderão causar erros durante a leitura.



## Características do DVD

Os DVDs podem ser reconhecidos através do logotipo impresso na etiqueta. De acordo com o conteúdo do DVD, os discos podem conter um ou mais títulos. Cada título pode possuir um ou mais capítulos. Os títulos e os capítulos podem ser seleccionados de uma forma simples e confortável.

A leitura do DVD pode ser regulada e controlada a partir do menu do receptor DVD – no ecrã do televisor.

Em muitos DVDs são gravadas até 8 línguas nas pistas de som. Assim, é possível seleccionar a língua pretendida. Além disso, muitos DVDs são gravados com legendas em vários idiomas pelo fabricante. É possível exibir legendas de até 32 línguas.

O seu receptor DVD está concebido para o código regional 2. Os DVDs com um outro código regional não podem ser lidos.

## Características do VCD/S-VCD

Os S-VCDs/VCDs (CDs de vídeo) podem ser reconhecidos através do logotipo na etiqueta. De acordo com o conteúdo dos S-VCDs/VCDs, os discos estão gravados com um ou vários títulos. Os S-VCDs/VCDs estão, como os CDs áudio, gravados com uma estrutura de faixas.



# CARACTERÍSTICAS DO DISCO

A leitura dos S-VCD/VCD pode ser regulada e controlada a partir do menu do receptor DVD – no ecrã do televisor.

Para S-VCDs, as funções como legendas e língua dobrada não estão disponíveis.

## PBC (Play Back Control)

Os S-VCDs/VCDs podem ser criados com o sistema PBC (Play Back Control) para possibilitar a navegação das faixas. O PBC comuta entre a estrutura da Playlist (o menu no S-VCD/VCD) ou a selecção manual através do utilizador.

Após a leitura inicial do VCD/S-VCD, o PBC está activado. A função possibilita uma leitura interactiva do VCD/S-VCD, tendo em atenção os menus no ecrã do televisor.

## Características do CD MP3/WMA

MP3 é a abreviatura de MPEG-1 Audio Layer 3 e WMA significa Windows Media Audio. Através de ambos os formatos existe a possibilidade de guardar ficheiros áudio no computador com uma qualidade CD muito próxima. Por padrão, os ficheiros MP3 são codificados com uma taxa bit de 128 kbps. Por norma aplica-se: quanto mais alta a taxa bit de um ficheiro, melhor a qualidade de som.

Na Internet, a maioria dos ficheiros MP3 estão codificados a 128 ou 160 kbps. 160 kbps já é considerado como qualidade CD. Os ficheiros MP3/WMA podem ser carregados a partir da Internet ou com um respectivo software PC e, depois, gravados num CD-ROM.

Na função MP3/WMA, os termos "Album" e "File" são determinantes. "Album" corresponde à pasta no PC, "File" ao ficheiro no PC ou a uma faixa de CD-DA (título).

## Características do CD áudio

Um CD áudio (CD-DA) pode ser reconhecido através deste logotipo. Os CDs áudio só contêm gravações de som. Eles podem ser reproduzidos, como de costume, através do sistema áudio. Os vários títulos estão gravados uns a seguir aos outros. Não estão previstas divisões (pastas).

Além disso, o receptor DVD também lê CD-R e CD-RW gravados em casa com dados áudio.

## Características do CD de imagem JPEG/Kodak

JPEG é a abreviatura de Joint Picture Experts Group. O processo foi desenvolvido para comprimir ficheiros de imagens.

Num CD JPEG os ficheiros podem estar ordenados por pastas (Directories). Essa estrutura é semelhante à do CD MP3. Os CDs JPEG só contêm dados no formato JPEG comprimido. Na maioria dos casos, esses dados são de câmaras digitais ou provêm de programas de processamento de imagens. Os dados (imagens) podem ser exibidos individualmente ou sucessivamente como apresentação de slides.



# FUNÇÃO DISCO

## Funções de leitura

Na função DVD, a leitura da apresentação é iniciada automaticamente após a leitura inicial do disco. Em seguida, o ecrã exibe um menu através do qual a leitura do conteúdo do disco pode ser iniciada.

Também nos VCDs/S-VCDs existe a possibilidade da exibição de um menu no ecrã através do qual se pode comandar de modo interactivo a leitura do disco quando a função PBC está ligada (ver página 33).

### Leitura do disco

- 1 Na posição de paragem, inicie a leitura com »▶ «.
- 2 Com »||« mude para pausa na leitura (imagem imobilizada na função vídeo).
- 3 Retome a leitura com »▶ «.
- 4 Para terminar a leitura, prima »■«.

### Interromper/retomar a leitura (Resume)

- 1 Para interromper a leitura, prima uma vez »■«.
- 2 Retome a leitura com »▶ «.
- 3 Para terminar a leitura, prima duas vezes »■«.

## Seleccionar título ou capítulo ...

### ... gradualmente

- 1 Selecciono o próximo capítulo, próximo ficheiro, próximo título, para isso, durante a leitura, prima »▶|« por breves instantes.
- 2 Com »|◀«, a leitura é iniciada no começo do capítulo, ficheiro ou título actual.  
– A leitura é iniciada no começo do capítulo, ficheiro ou título actual.
- 3 Volte a premir »|◀«.  
– A leitura é iniciada com o capítulo, ficheiro ou título anterior.

### ... directamente com os botões numéricos

- 1 Durante a leitura, selecciono o título pretendido com »1 ... 0« no telecomando.  
– A leitura é iniciada com o capítulo, ficheiro ou título seleccionado.

#### Atenção:

Estas funções não estão disponíveis na função Aux.

A introdução directa com os botões numéricos não é possível em todas as funções do disco.



# FUNÇÃO DISCO

## Seleccionar o título ou capítulo (em função DVD) ...

### ... através do menu do DVD ou dos títulos

Se um DVD possuir vários títulos e/ou capítulos, é possível seleccioná-los através do menu do DVD ou dos títulos, caso o DVD ofereça essa possibilidade.

- 1 Chame o menu do DVD ou dos títulos com »Ⓢ« do telecomando.  
– O menu do DVD ou dos títulos é exibido no ecrã.
- 2 Selecciono o título ou capítulo com »▲« ou »▼« ou »◀« ou »▶« e active o mesmo com »OK«.  
– A leitura inicia-se com o título/capítulo seleccionado.

#### Atenção:

Os títulos ou capítulos podem ser, de acordo com o DVD, seleccionados directamente através dos botões numéricos »1 ... 0« no telecomando. Confirme os dados com »OK«.

### ... através do menu principal do DVD

Alguns DVDs oferecem um menu principal no qual são exibidos títulos e capítulos.

- 1 Chame o menu principal com »TOP MENU« do telecomando.  
– O menu principal é exibido no ecrã.
- 2 Selecciono o título ou capítulo com »▲« ou »▼« ou »◀« ou »▶« e active o mesmo com »OK«.  
– A leitura inicia-se com o título/capítulo seleccionado.

#### Atenção:

Os títulos ou capítulos podem ser, de acordo com o DVD, seleccionados directamente através dos botões numéricos »1 ... 0« no telecomando. Confirme os dados com »OK«. Em alguns DVDs, todo o disco é lido desde o início depois de premir »TOP MENU«.

## Leitura com PBC (Play Back Control) (em função CD vídeo)

Após a leitura inicial do VCD/S-VCD, a função PBC encontra-se ligada, caso o disco a suporte, (exibição por breves instantes de »PBC ON«).

- 1 Inicie a leitura com »▶ ||«.  
– O receptor DVD comuta automaticamente para o modo de leitura PBC.
- 2 Selecciono a opção de menu pretendida com »▲« ou »▼« ou »◀« ou »▶« e active a mesma com »OK«.
- 3 Para utilizar as funções interactivas, cumpra as indicações no menu.
- 4 Com »◀« no telecomando, abandone o menu ou regresse à página de menu anterior.

PBC ON

- 5 Desligue a função PBC durante a leitura com »Ⓢ« no telecomando.
  - O ecrã do televisor exibe por breves instantes »PBC OFF«.
  - A leitura normal é iniciada automaticamente.

## Leitura de um CD MP3/WMA

- 1 Depois de fechar a gaveta dos discos e a breve leitura do CD MP3/WMA, o explorador dos ficheiros é exibido automaticamente.
- 2 Selecione o álbum pretendido com »▲«, »▼«, »◀«, »▶« ou »1 ... 0« no telecomando e confirme a selecção com »OK«.
  - Os respectivos ficheiros são exibidos.
- 3 Selecione o ficheiro pretendido com »▲«, »▼«, »◀«, »▶« ou »1 ... 0« no telecomando e confirme a selecção com »OK«.
  - A leitura do ficheiro inicia-se automaticamente.
- 4 Selecione o ficheiro anterior ou seguinte com »|◀« ou »▶|«.
  - A leitura do ficheiro inicia-se automaticamente.
- 5 Termine a leitura com »■«.

## Reprodução de um CD de imagem JPEG

- 1 Depois de fechar a gaveta dos discos e a breve leitura do CD JPEG, o explorador dos ficheiros é exibido automaticamente.
- 2 Selecione a imagem pretendida com »▲«, »▼«, »◀«, »▶« ou »1 ... 0« no telecomando e confirme a selecção com »OK«.
  - A imagem individual seleccionada é exibida.
- 3 Com »▶«, inicie a reprodução sucessiva das imagens individuais.

### Atenção:

Se o modo TE foi ligado através do menu »Video« (Imagem), a reprodução das transições das imagens é realizada em disposição aleatória.

- 4 Para terminar a reprodução, prima »■«.

## Rodar as imagens individuais

As imagens imobilizadas podem ser rodadas em quatro ângulos diferentes (0°, 90°, 180°, 270°).

- 1 Rode a imagem individual com »▶«, »▼«, »◀« ou »▲« para o ângulo pretendido.

# FUNÇÃO DISCO

## Exibir as informações ...

### ... na função DVD

- 1 Active a linha de informação com »DISPL«.
  - Mostrador:  
00:00:05 Tempo de leitura  
01:31:55 Tempo de leitura restante
- 2 Chame outras informações, para isso, prima novamente »DISPL«.
  - Mostrador:  
DVD Tipo de disco  
Title 1/2 Título actual/existente  
Chapter 13/20 Capítulo actual/existente  
Angle 1/4 Posições da câmara (no exemplo 4)  
Audio 1/3 Língua sonora actual é Inglês  
1 ch Eng  
Subtitle Off As legendas estão desligadas
- 3 Desactive a linha de informação com »DISPL«.

### ... na função CD vídeo

- 1 Prima »DISPL« no telecomando repetidamente.
  - São exibidas informações sobre:
    - o tempo de leitura decorrido;
    - o tempo de leitura que falta;
    - o tipo de VCD/S-VCD;
    - a faixa actual do VCD/S-VCD.

### ... na função MP3/WMA

O tempo de leitura decorrido do ficheiro actual e as outras informações como nome do ficheiro, intérprete, etc., são exibidas automaticamente na parte inferior do menu MP3/WMA.

VCD1.1 00:01:26 00:50:51  
Track 1/1

# FUNÇÃO DISCO

CDDA 00:02:42 00:00:34  
Track 5/19

Picture CD  
11/19 Montage\_14\_nor

▶▶ x 2

▶▶ x 4

▶

▶▶▶ 1/6

▶

## ... na função CD áudio

- 1 Prima »DISPL« no telecomando repetidamente.
  - São exibidas informações sobre:
    - tempo de leitura decorrido do título actual;
    - o tempo de leitura que falta do título;
    - o título actual;
    - quantidade total de títulos no CD.

## ... na função CD JPEG

- 1 Prima repetidamente »DISPL« no telecomando.
  - São exibidas informações sobre:
    - o número da imagem individual actual e o número total de imagens;
    - o nome da imagem individual actual.

## Funções suplementares da leitura

O som é desactivado ou o volume é reduzido (CD-DA) nas funções “busca rápida” e “câmara lenta”. De acordo com o meio inserido, algumas funções não poderão ser seleccionadas.

### Busca rápida

- 1 Durante a leitura, prima «◀◀« ou »▶▶« no telecomando.
  - A busca rápida é iniciada para a frente ou para trás.

#### Atenção:

Premindo várias vezes «◀◀« ou »▶▶«, a velocidade de avanço ou recuo pode ser alterada durante a busca. A velocidade máxima é diferente de acordo com o meio.

- 2 Na posição pretendida, prima »▶«.
  - A reprodução normal é iniciada.

#### Atenção:

Na função CD vídeo, a busca só é realizada até ao fim de uma faixa. Com o início da próxima faixa é iniciada automaticamente a leitura normal.

### Câmara lenta


Existe a possibilidade de poder escolher entre três velocidades de leitura diferentes para a frente. A velocidade máxima é diferente de acordo com o meio.




- 1 Durante a leitura, prima »▶▶« no telecomando.
- 2 Selecciona a velocidade da câmara lenta para a frente premindo repetidamente »▶▶«.
- 3 Para voltar à leitura normal, prima »▶«.

# FUNÇÃO DISCO

## Seleccionar o ângulo de determinadas cenas ou passagens

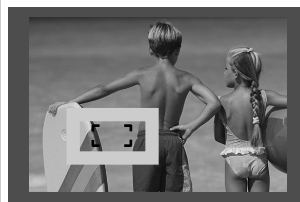
Muitos DVDs possuem cenas ou passagens que foram gravadas simultaneamente por diferentes locais da câmara. Estes ângulos diferentes podem ser seleccionados.



Nos DVDs que oferecem esta função, o ecrã do televisor exibe o símbolo de ângulos múltiplos, por exemplo » 1/4«.

- 1 Seleccionar a função do ângulo, para isso, durante a leitura, prima » «.  
– Mostrador: ângulo » 2/4«, no exemplo 2 de 4.
- 2 Seleccionar outro ângulo, para isso, prima » « repetidamente.

## Ampliar a imagem (zoom)



Com esta função existe a possibilidade de ampliar os recortes da imagem.



- 1 Durante a reprodução, pausa ou câmara lenta, prima repetidamente » « no telecomando.  
– Mostrador: a indicação da ampliação, um recorte da imagem é ampliado.
- 2 Desloque o recorte da imagem com »▲« ou »▼«, ou »◀« ou »▶« sobre a imagem televisiva.
- 3 Para diminuir o recorte da imagem, prima repetidamente » « no telecomando até a indicação da ampliação exibir a diminuição.
- 3 Para terminar a função, inicie a reprodução normal com »▶«.

## Mudar a versão dobrada ou o formato de som

Esta regulação permite mudar a versão dobrada previamente definida se o DVD lhe proporcionar alternativas.



- 1 Durante a leitura, prima » «.  
– Mostrador: a versão dobrada actual.
- 2 Seleccionar a versão dobrada pretendida, para isso, prima repetidamente » «.

### Atenção:

A comutação da versão dobrada pode ser impedida pela estrutura do DVD. Nesse caso, a regulação pode, na maioria das vezes, ser realizada no menu do DVD.

 2/4

 2/3 Ger  1 ch




 1/3 Eng  1 ch

# FUNÇÃO DISCO



## Seleccionar e exibir legendas

Se um DVD possuir legendas, existe a possibilidade de elas serem exibidas no ecrã do televisor.

Se as legendas estiverem em várias línguas, pode seleccionar a língua que pretende.

- 1 Durante a leitura, prima  «.  
– Mostrador: por exemplo »  1/21 Eng« é exibido por breves instantes, as legendas actuais são exibidas.
- 2 Selecciona a língua das legendas, para isso, prima repetidamente  «.

### Atenção:

Para desactivar as legendas prima  « as vezes necessárias até o mostrador exibir »  Off«. A comutação das legendas pode ser impedida pela estrutura do DVD. Nesse caso, a regulação pode, na maioria das vezes, ser realizada no menu do DVD.

## Leitura aleatória dos capítulos, títulos ou ficheiros

- 1 Para chamar a função, prima »**CD S/I**« as vezes necessárias até o mostrador exibir »Shuffle On«.  
– Os capítulos, títulos ou ficheiros são lidos numa sequência aleatória.
- 2 Para terminar a função, prima »**CD S/I**« as vezes necessárias até o mostrador exibir »Shuffle Off«.

## Ler por breves instantes todos os títulos ou ficheiros (na função CD)

- 1 Para chamar a função, prima »**CD S/I**« uma vez.  
– Mostrador: »Intro«.  
– Todos os títulos ou ficheiros são lidos por aprox. 10 segundos. A leitura é iniciada com o primeiro título ou ficheiro.
- 2 No local pretendido, inicie a leitura normal com »► «;

ou

para terminar a função, prima »**CD S/I**« as vezes necessárias até o mostrador exibir »► «.

## Procurar posições (GO TO)

Esta função possibilita a selecção, exacta ao segundo, de uma posição de leitura no DVD, CD vídeo ou CD áudio.

- 1 Chame a função com »►►●« no telecomando.  
– O menu de procurar posições é exibido.
- 2 Selecciona a indicação dos números dos títulos ou capítulos com »▲ « ou »▼ « no telecomando.

 1/21 Eng

 Off

Shuffle On

Shuffle Off

Intro



Search  
Time        --:--:--  
Title        --  
Chapter     --

# FUNÇÃO DISCO

- 3 Com os botões numéricos »1 ... 0« no telecomando, introduza o número do título ou capítulo e confirme a introdução com »OK«.  
– A leitura é iniciada com o título ou capítulo pretendido;  
  
ou
- 2 Selecciona a indicação horária com »▲« ou »▼« no telecomando.
- 3 Introduza o momento com »1 ... 0« e confirme com »OK«.  
– A leitura é iniciada exactamente na posição de leitura introduzida.

## Funções de repetição

### Repetir uma parte seleccionada (A-B Repeat)

Dentro de um capítulo, ficheiro ou título pode-se assinalar um determinado excerto que, posteriormente é lido repetidamente.

- 1 Durante a leitura, assinale o início do excerto pretendido, para isso, prima »A-B« por breves instantes.  
– Mostrador: »↶ A-«.
- 2 Assinale o fim do excerto, para isso, volte a premir »A-B« por breves instantes.  
– Mostrador: »↶ B«, o excerto assinalado é repetido continuamente.
- 3 Para terminar a função, prima »A-B« novamente.  
– Mostrador: por breves instantes »↶ Off«.

### Repetir um capítulo, um ficheiro, um título ou todos os capítulos, ficheiros ou títulos de um disco

- 1 Durante a leitura, prima »↶« no telecomando.  
– Mostrador: por breves instantes, p.ex. »Chapter Repeat«; um capítulo, ficheiro ou título é repetido.
- 2 Prima novamente »↶« no telecomando.  
– Mostrador: por breves instantes, p.ex. »Title Repeat«; todos os capítulos, ficheiros ou títulos são repetidos.
- 3 Prima novamente »↶« no telecomando.  
– Mostrador: por breves instantes, p.ex. »Disc Repeat«.
- 4 Para terminar a função, prima novamente »↶« no telecomando.  
– Mostrador: por breves instantes »Repeat Off«.

#### Atenção:

Na função CD vídeo, a função PBC tem de estar desligada.

↶ A-

↶ B

↶ Off

Chapter Repeat

Title Repeat

Disc Repeat

Repeat Off

# FUNÇÃO DISCO

## Criar um programa de música – ler os títulos ou faixas numa determinada sequência

É possível memorizar até 12 títulos ou faixas do disco inserido numa determinada sequência para, depois, serem lidos nessa mesma sequência. Um título pode ser memorizado várias vezes. O receptor DVD tem de estar na posição de paragem. Se, durante as regulações, nenhum botão for premido durante 5 segundos, o receptor DVD termina automaticamente o procedimento. Então, terá de começar do início.

### Atenção:

O receptor DVD tem de estar na posição de paragem.

- 1 Chame o menu »Program« com »PROG« no telecomando.  
– Dependendo do disco utilizado, é exibido o respectivo menu do programa, na posição 1 está o cursor.
- 2 Introduza o número do título, capítulo ou faixa com »»1 ... 0« e confirme a introdução com »OK«.
- 3 Selecciona a posição seguinte com »◀«, »▶«, »▲« ou »▼« e repita a introdução.

Program	Title/Chapter
1 --	6 -- 11 -- 16 --
2 --	7 -- 12 -- 17 --
3 --	8 -- 13 -- 18 --
4 --	9 -- 14 -- 19 --
5 --	10 -- 15 -- 20 --

Play Program      Clear All

Program	Title/Chapter
1 3 --	6 18 -- 11 -- 16 --
2 6 --	7 19 -- 12 -- 17 --
3 8 --	8 -- 13 -- 18 --
4 11 --	9 -- 14 -- 19 --
5 14 --	10 -- 15 -- 20 --

Play Program      Clear All

Program	Title/Chapter
1 3 --	6 18 -- 11 -- 16 --
2 6 --	7 19 -- 12 -- 17 --
3 8 --	8 -- 13 -- 18 --
4 11 --	9 -- 14 -- 19 --
5 14 --	10 -- 15 -- 20 --

Play Program      Clear All

### Leitura do programa

- 1 Para a leitura do programa, selecciona a linha »Play Program« com »◀«, »▶«, »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«.  
– A leitura do programa é iniciada.
- 2 Para terminar a leitura do programa, prima »■« (duas vezes).

### Apagar o programa

- 1 Na posição de paragem, chame o menu »Program Input« com »PROG«.
- 2 Selecciona a linha »Clear All« com »◀«, »▶«, »▲« ou »▼« e confirme a selecção com »OK«;

ou

Abra o compartimento dos discos com »▲«.

– O programa é apagado.



# OUTROS TIPOS DE FUNCIONAMENTO

## Função rádio

### Seleccionar o modo rádio

- 1 Seleccione o modo com **»AM FM«** no telecomando ou com **»FUNCTION«** no receptor DVD.
  - Ouve-se o último programa de rádio seleccionado (Last Station Memory).
  - O mostrador no receptor DVD: gama de ondas e frequência ou nome do programa.

FM 100.60 MHz

### Seleccionar a gama de ondas

- 1 Seleccione a gama de ondas FM (onda ultracurta) ou AM (onda média) com **»AM FM«** do telecomando ou com **»FUNCTION«** no receptor DVD.
  - O mostrador no receptor DVD: **»FM«** ou **»AM«** e a frequência ou por breves instantes **»TUNER FM«** ou **»TUNER AM«**.

AM 1404 KHz

### Chamar os programas de rádio memorizados

- 1 Seleccione a posição de programa pretendida com **»1 ... 0«** e **»OK«** no telecomando.
  - O mostrador do receptor DVD: por breves instantes, p.ex. **»FM06 100.60 MHz«**;

FM06 100.60 MHz

ou

Seleccione gradualmente as posições de programa com **»|◀«** ou **»▶|«**.

- O mostrador no receptor DVD: por breves instantes, p.ex. **»STATION 08«**, depois, a frequência ou o nome do programa.

STATION 08

### Comutar entre a recepção estéreo e mono

Se o receptor DVD captar emissões em FM estéreo, o mostrador exhibe **»STEREO«**. Se o sinal desse programa em FM estéreo tiver um sinal fraco e, conseqüentemente, a qualidade de som for deficiente, é possível mudar para a recepção mono.

- 1 Com **»FM MODE«** no telecomando, comute para a recepção mono.
  - Mostrador: por breves instantes **»MONO«**, **»STEREO«** apaga-se.
- 2 Para comutar para FM estéreo, prima novamente **»FM MODE«** no telecomando.
  - Mostrador: por breves instantes **»STEREO«**, **»STEREO«** permanece constantemente aceso.

STEREO STEREO

### Serviço de programa RDS

O RDS (Radio-Data-System) é um sistema de informação que é adicionalmente oferecido pela maioria dos programas FM. Se o receptor DVD captar um programa RDS, o mostrador exhibe o nome do programa e **»RDS«**.

ENERGY RDS

## Procurar programas RDS

- 1 Procure o programa RDS pretendido, para isso, prima »◀◀« ou »▶▶« repetidamente até captar um programa RDS e o mostrador exibir »RDS«.
  - Se a potência de recepção for suficiente, em alguns casos, após pouco tempo será exibido o nome do programa.

### Atenção:

Pode durar algum tempo até todas as informações RDS estarem disponíveis.

## Chamar as informações RDS

Se captar um programa RDS, existe a possibilidade de chamar sucessivamente no mostrador várias informações do programa.

- 1 Prima »RDS« repetidamente.
  - No mostrador é exibido sucessivamente a gama de ondas com a posição de programa e a frequência, tipo de programa, radiotexto em texto corrido, nome do programa e novamente a gama de ondas com a posição de programa e a frequência.

PTY SEARCH

## Procurar tipos de programa (PTY)

- 1 Chame a função de busca PTY com »▼ PTY SEARCH«.
  - Mostrador: »PTY SEARCH«.
  - Se a emissora não transmitir a identificação dos tipos de programa, o mostrador exibe »NO PTY«.
- 2 Seleccione outros tipos de programa com »◀ PTY -« ou »▶ PTY +«.
- 3 Para iniciar a busca PTY, prima »OK«.
  - Se o tipo de programa procurado não for encontrado, o mostrador exibe em texto corrido: »NOT FOUND«.
  - Se o tipo de programa procurado for encontrado, o mostrador exibe a frequência, ouve-se o tipo de programa procurado.



CLASSICS

# OUTROS TIPOS DE FUNCIONAMENTO


## Função timer Sleep

### Regular o timer Sleep

O timer Sleep desliga o sistema na hora introduzida.

- 1 Active a função, para isso, prima »**OFF**« no telecomando as vezes necessárias até o mostrador exibir »SLEEP OFF«.
- 2 Para regular a hora de desactivação pretendida (»10«, »20«, »30«, »50« até »150«) prima »**◀**« ou »**▶**« repetidamente e confirme com »**OK**«.  
– Mostrador: por alguns instantes »**OK**« e, depois, »**▶**«.  
– Após o tempo seleccionado, o sistema desliga-se.
- 3 Para exibir o tempo que falta até à desactivação, prima »**OFF**« no telecomando as vezes necessárias até o mostrador exibir, p.ex. »SLEEP - 19«.

### Terminar o timer Sleep

- 1 Active a função, para isso, prima »**OFF**« no telecomando as vezes necessárias até o mostrador exibir o tempo que falta, p.ex. »SLEEP -8«.
- 2 Prima »**◀**« ou »**▶**« as vezes necessárias até o mostrador exibir »SLEEP OFF«, em seguida, confirme com »**OK**«.  
– Mostrador: por breves instantes »SLEEP - 19«, depois, »**▶**« apaga-se.  
– O sistema permanece em funcionamento;

### ou

- 1 Comute o receptor DVD com »**ON/OFF**« para standby.



SLEEP OFF



OK



SLEEP - 19



SLEEP OFF

# INFORMAÇÕES



## Dados técnicos

Este aparelho está protegido contra interferências de acordo com as directivas da CE em vigor.

Este produto cumpre as directivas europeias 89/336/CEE, 73/23/CEE e 93/68/CEE.

Este aparelho corresponde à prescrição de segurança DIN EN 60065 (VDE 0860) e, deste modo, à norma de segurança internacional IEC 60065.

Não é permitido abrir o receptor DVD. Em caso de danos resultantes de intervenções inadequadas, o direito à garantia é anulado.

Fabricado com a licença dos Dolby Laboratories.

A designação "Dolby", "Pro Logic" e o símbolo duplo D "D" são marcas registadas da Dolby Laboratories.

"DTS" e "DTS Digital Surround" são marcas registadas da Digital Theater Systems, Inc.

Salvaguardam-se alterações técnicas e estéticas!

## Geral

### Alimentação:

230 V ~, 50 Hz

### Consumo de potência nominal:

Funcionamento:  $\leq 140$  W

Standby:  $\leq 1$  W (receptor DVD)

### Temperatura ambiente:

+10 °C até +35 °C

## Amplificador

### Potência de saída:

Nominal:

3 x 25 W (3 x 6  $\Omega$ ), 2 x 55 W (2 x 6  $\Omega$ ),

1 x 80 W passivo

Musical:

5 x 45 W (5 x 6  $\Omega$ )

### Sensibilidade de entrada/Impedância (áudio analógico):

400 mV/22 kOhm

### Gama de frequência:

10 ... 24.000 Hz

### Factor de distorção:

-1 dB, 8  $\Omega$ , 1 kHz,  $\leq 0,3$  %

## Unidade disco

### Normas de leitura:

PAL, 50 Hz, 625 linhas

CD S-Video, CD MP3/WMA, CD áudio (CD-DA)

NTSC, 60 Hz, 525 linhas

### Formato de imagem:

4:3, 16:9

### Sistema de leitura:

DVD vídeo/áudio, CD vídeo 1.1 e 2.0,

CD S-Video, CD MP3/WMA, CD áudio (CD-DA)

CD-R, CD-RW, DVD-R,

CD ROM (MP3), frequência Sampling 44,1 kHz

## Rádio

### Sensibilidade:

Mono (S/N=26 dB), 4  $\mu$ V

Estéreo (S/N=46 dB), 30  $\mu$ V

### Factor de distorção:

Mono (1 kHz, 40 kHz dev.), 0,3 %

Estéreo (1 kHz, 40 kHz dev.), 0,6 %

### Gama de frequência:

( $\pm 3$  dB) 20 ... 14.000 Hz

### Relação sinal/ruído:

22,5 kHz dev., DIN A, mono,  $\geq 60$  dB

40 kHz dev., DIN A, estéreo,  $\geq 63$  dB

### Gama de frequências FM e AM:

FM 87,5 ... 108 MHz

AM 522 ... 1629 kHz

# INFORMAÇÕES

## Altifalantes

### Gama de frequência:

Altifalantes frontais e surround:

100 ... 20.000 Hz

Subwoofer:

40 ... 150 Hz

### Sistema:

5 x banda larga

Subwoofer: sistema Bass-Reflex

### Receptor DVD

L x A x P: 360 x 60 x 385 mm

7,0 kg

### Altifalante frontal

L x A x P: 90 x 130 x 120 mm

0,7 kg

### Altifalante central

L x A x P: 90 x 130 x 120 mm

0,7 kg

### Altifalante surround

L x A x P: 90 x 130 x 120 mm

0,7 kg

### Subwoofer

L x A x P: 185 x 380 x 325 mm

6 kg

CLASS 1  
LASER PRODUCT



## Indicações gerais para aparelhos com laser

O aparelho é um CLASS 1 LASER PRODUCT. Isto significa, que o laser possui, devido à sua estrutura técnica, um funcionamento intrinsecamente seguro, de forma a que os valores de radiação máximos permitidos não sejam excedidos em qualquer circunstância.

### Cuidado:

Caso sejam usados outros dispositivos de funcionamento, que os aqui especificados ou executados outros modos de procedimento, podem-se dar exposições perigosas a radiações.

Este aparelho emite raios laser. Só pessoal qualificado é que deverá efectuar a manutenção ou abrir o aparelho, uma vez que existe o perigo de ferimentos nos olhos.

Se utilizar outras regulações para além das que foram aqui apresentadas, ou se forem efectuados OUTROS MODOS DE PROCEDIMENTO, podem-se dar exposições perigosas de radiações.

## Limpar os discos

Limpe os discos sujos com um pano de limpeza a partir do centro para as margens em linhas rectas.

Não utilize solventes como gasolina, diluentes, materiais de limpeza comerciais ou sprays anti-estáticos para discos analógicos.

## Problemas de solução fácil

Nem todas as interferências de imagem e de som se devem a avarias no seu receptor DVD. Também cabos de conexão puxados acidentalmente, discos danificados, assim como, pilhas do telecomando gastas, podem causar problemas de funcionamento. Se não obtiver resultados satisfatórios com as seguintes indicações, dirija-se por favor ao revendedor especializado!

Conicionados pelas diferenças de qualidade dos materiais utilizados, bem como, as particularidades da gravação, alguns discos gravados em casa podem não ser lidos pelas unidades de leitura. Nesses casos, o receptor DVD não está avariado.

Problema	Possível causa/Resolução
O receptor DVD não se deixa ligar.	Sem corrente: verifique a conexão do cabo de alimentação.
O receptor DVD não reage ao telecomando.	Obstáculos, pilhas gastas: retire todos os obstáculos que possam perturbar o percurso do sinal do telecomando. Verifique ou substitua as pilhas do telecomando.
Não tem imagem, nem som.	Conexão errada do cabo, o cabo de conexão vídeo ou áudio está avariado: verifique as conexões no receptor DVD e no televisor. A função MUTE está activada: desactive a função como descrito na página 27.
Vários altifalantes, p.ex. central, surround ou subwoofer não reproduzem som.	Active o som de teste (ver página 20). Se todos os altifalantes emitirem um sinal, a regulação e a conexão dos cabos dos altifalantes estão correctas. Então, o modo de canais múltiplos está regulado incorrectamente ou o disco inserido não fornece som de canais múltiplos: verifique no receptor DVD as regulações dos canais múltiplos. Verifique as regulações dos altifalantes no menu de configuração.
Sem som ou reprodução dos graves deficiente do subwoofer.	Subwoofer está conectado incorrectamente: verifique se o subwoofer está conectado correctamente.
Não é possível ler o disco inserido.	Verifique se a face impressa do disco está voltada para cima. Limpe o disco. O formato do disco inserido não pode ser lido pelo receptor DVD. Verifique se o DVD inserido possui o código regional 2. A regulação da protecção contra crianças evita a leitura do disco: altere a regulação da protecção contra crianças (ver página 23).
Busca, câmara lenta, repetição da leitura, leitura programada, etc. não são possíveis.	No disco inserido, as respectivas funções não estão disponíveis.
Sem leitura MP3 ou leitura deficiente.	A frequência Sampling 44,1 kHz não foi respeitada: grave um CD MP3 novo respeitando a frequência Sampling.
CD-R ou CD-RW não são lidos ou são somente lidos com erros.	Regulações de software e hardware erradas durante a gravação ou do CD virgem utilizado: verifique os componentes do seu gravador de CDs / software de gravação ou substitua o CD virgem utilizado.
Sinal de som com interferências na recepção FM.	Recepção estéreo deficiente: eventualmente, corrija manualmente a frequência ou coloque em mono (ver página 41). Conexão da antena incorrecta: verifique a conexão da antena.
O código de acesso pessoal para a protecção contra crianças foi esquecido.	Introduza o código Master »8888«.
O receptor DVD não se deixa operar.	Prima »RESET« (parte traseira do aparelho) ou retire a ficha da toma eléctrica durante aprox. 2 minutos.